

攜手打造全民數位服務新風貌

數位出版品與數位閱讀研討會

賴麗香 ◎ 國家圖書館採訪組編輯

一、會議緣起

行政院於2009年8月31日核定跨部會「數位出版產業發展策略及行動計畫」（98年~102年），積極推動我國數位出版產業之發展，計畫實施要項計有11項，教育部參與其中3項，包括數位閱讀創新應用、推動10萬本華文電子書進入市場及創造100萬數位閱讀人口，其中推動10萬本華文電子書進入市場之「補助發行數位出版品」行動計畫，規劃由行政院新聞局補助出版社將出版之紙本圖書轉置為電子書，並回饋送存國家圖書館永久典藏。

為配合此項行動計畫，國家圖書館研提「數位出版品國家型永久典藏計畫」，目的在建立全國數位出版品國際編碼、送存永久典藏與閱覽服務平臺，接受出版社送存電子書，予以組織整理及典藏，最後透過服務平臺提供各界查詢及閱覽利用。此項計畫的推動亟需政府相關單位、出版業界及圖書資訊界等各界協同合作，因此在計畫規劃階段除需進行相關政策的宣導，更需加強與數位出版相關單位及業界聯繫，增進彼此了解與共識。

國家圖書館遂與中華民國圖書館學會、中華圖書資訊學教育學會、中華圖書資訊館際合作協會及中華民國資訊應用發展協會，於2010年1月13日下午假國家圖書館國際會議廳共同合辦「攜手打造全民數位服務新風貌—數位出版品與數位閱讀研討會」。會議中，除由國家圖書館顧敏館長及其同人以2010年為國家圖書館數位拓展年（ePromotion）為主軸，發表三篇論文分享國家圖書館致力建立國家級數位典藏及打造世界級數位服務基地的策略和成果外，並邀請經濟部工業局謝戎峰科長就政府推動國家數位產業的規劃及遠景做專題演講，亦邀請國內數位出版聯盟專業組織代表，專題報告臺灣數位出版的現況、困境及發展趨勢，同時邀請圖書資訊界、政府單位及出版業界代表進行綜合座談。

二、數位出版與數位閱讀

顧館長在開幕致詞中，指出國家數位出版產業政策既是政府推動的政策，也是民間團體積極推動的政策，為加速推動數位臺灣，出版業界於2008年11月即邀請國家圖書館一起群策群力推展數位出版，如今政府已通過「數位出版產業發展策略及行動計畫」，讓各界有再啟動數位的機會。

在數位閱讀方面，2010年是國家推動數位閱讀重要的一年，因為行政院經建會所核定的四



年「閱讀植根計畫」（98-101年），不僅推動傳統閱讀，也推動數位閱讀；教育部於2009年推動電子書包試辦計畫是一種數位閱讀，今年則訂為「99終身學習行動年」，提出「331」運動，主張國民每天至少閱讀30分鐘、運動30分鐘及日行一善，使得「閱讀+運動+思考」別具意義。在數位出版方面，顧館長認為數位出版產業是知識工業的新興產業，推動數位媒體替代傳統紙張及化學媒體，產出數位出版品、數位閱讀器等新產品，對產業的綠能減碳有助益。而數位閱讀是一個知識消費市場，可以帶動數位內容及與數位閱讀相關週邊設備的消費。因此不論從工業、提高素質、節能減碳或資訊轉型或再出發的角度來看，數位出版和數位閱讀都深具意義。

三、數位出版與圖書館

從國家圖書館數位資訊服務的觀點，數位出版與圖書館有密切的關係。顧敏館長以「ePromotion：建立國家級數位典藏·打造世界級數位服務基地」為題發表演說，就市場經濟理論的觀點，探討開啓、帶動和出口市場的重要性，並指出圖書館在知識產品和知識消費之間長久以來即扮演橋樑的角色。目前擬議中的數位出版，必須建立安全備援和永久典藏機制，此外為了因應不同服務需求及配合電子商務機制和智財權規定，數位出版品可能有不同的呈現管道，如個人版、家庭版、公播版、線上或離線版等，這牽涉媒體管理，是一個複雜的數位流管理機制，對從事圖書館行業的人來說，是一個空前的挑戰，但也讓圖書館可以和產業界、讀者、工業界及不同行業進行重組、角色扮演和分工的機會，從而讓整體社會往前邁進。面對空前的挑戰，國家圖書館不僅會繼續扮演橋樑的角色，亦會卯勁全力，盡應盡的責任。

國家圖書館將2010年訂為數位拓展年，以館藏整體數位資源再重整（如：數位資源分級管理）及數位館藏組織管理新風貌（如：全媒體書目骨幹整體營運）為基礎，加強宣導國家圖書館館藏通透數位服務嶄新的作為，包含個人化專屬數位服務、多種電子報知訊服務、主題訂閱服務、電子圖書閱覽服務、世界數位圖書館服務等，最後達到建立國家級數位典藏及打造世界級數位服務基地的策略目標。

服務是國家圖書館最終的目的，典藏是國家圖書館天生、原始的使命，但不是最終的目的，圖書館的服務可以讓使用者訂購，圖書館是出版業界的客戶（B to B），出版業界可以直接服務使用者（B to C），在智財權允許範圍內，也可以透過圖書館服務使用者（B to B to C），但這些服務需要透過建立電子商務機制，是數位出版後馬上會面臨的問題，亟待各界共同解決。至於未來數位出版品永久典藏，國家圖書館將從社會關懷的角度，善盡永久典藏的責任。

「臺灣期刊論文索引系統」即是國家圖書館在知識服務方面一項創新與突破，由羅金梅副主任專題進一步說明該系統的發展、收錄範圍、查詢模式、查詢結果排序及書目顯示內容、查詢結果分析、RSS訂閱服務、OpenSearch、iGoogle、申請文獻傳遞服務、與館藏目錄的查詢連結、查詢結果匯出、會員專屬服務等，有別於過去提供的服務。

另外，蔡佩玲主任及曾堃賢主任以「數位出版品國家型永久典藏計畫：電子書國際編碼及法定送存」為題，宣導國家圖書館配合行政院「數位出版產業發展策略及行動計畫」之「補助

發行數位出版品」行動計畫，有關電子書國際編碼及法定送存計畫的目的、實施策略及預期效益相關問題的討論，同時發表電子書國際編碼適用範圍及與電腦軟體處理原則相關規範草案，促成多方更深入的討論。

四、國家數位出版產業政策

經濟部工業局謝戎峰科長就行政院核定之「數位出版產業發展策略及行動計畫」，說明計畫的背景、Kindle引爆的數位閱讀風潮、推動數位出版產業的理由、數位出版產業營運分析、臺灣數位出版產業現況、數位出版產業推動願景／策略／目標、現階段推動成果及下階段工作重點等。

就數位出版產業的研發，謝科長強調應講求「需求創造供給」，意即數位出版產業的研發投入，必須從應用端重新思考消費者的需求，他舉美國Amazon.com網路書店在2007年成功推出Kindle電子書閱讀器即是掌握「需求創造供給」原則的成功實例，融合數位內容、硬體及服務（電信及電子商務）之營運模式，成為全球數位出版新典範。

臺灣掌握很多關鍵零組件，但數位出版的價值核心在內容，推動數位出版產業的最終理由在於建立全民「悅讀生活」，包含紙本和數位閱讀。因此從數位出版、電子書通路及電子書內容傳遞的產業營運商業模式而言，包含五大核心要項：（1）閱聽者的經營及智慧財產權的保護是營運的核心；（2）內容是價值創造的核心，而內容的核心作家、出版者及版權；（3）產業效能的核心在於格式及流程的標準化；（4）多重應用加值的整備及（5）跨載體平臺服務等。

我國數位出版產業推動的願景為打造完備產業價值鏈，成為全球產業重鎮，建構優質閱讀社會，領導華文出版流行；在推動策略方面，以全民「悅讀生活」為中心，透過「內需試煉，帶動產業發展」、「技術生根，打造產業生態」、「EP同步，擴大出版內容」、「全民悅讀，建構知識平權」為四大推動策略，最後達成提升產業全球競爭力、擴大華文出版利基及促進優質數位閱讀社會為目標。

我國數位出版產業發展現階段推動的成果頗為豐盛，數位出版產業價值鏈各廠商積極投入，政府對產業研發及創新應用亦積極給予補助，如行動臺灣應用推動計畫、數位內容產業發展補助計畫；亦積極籌組推動組織健全產業；此外推動產業標準與兩岸合作，達成與國際接軌之共識、採用ePUB作為我國數位出版產業標準發展之依據、成立標準SIG工作小組、推動兩岸共通格式標準訂定及產業合作交流；產業環境整備的成果包括深化電子紙顯示器技術、推動國際及兩岸電子產業標準及完備電子書版權授權法規等。

我國數位出版產業發展下階段的工作重點為智慧生活應用，藉由數位內容、電子書閱讀器，達到閱讀無限制、知識便利傳遞、書包減重等效果。推動電子書與數位典藏結合應用亦是下一階段工作重點，主要以國家（如國家圖書館、故宮博物院、國立臺灣大學圖書館等）豐富的數位典藏為素材，發展電子書內容（如百科全書／專業論述、國寶辭庫／字典、教科書及輔助教材、雜誌新聞／休閒閱讀等），並透過出版商、網路書店、Portal等管道進行電子書交易與



傳遞，最後讓不同年齡層及背景的閱聽者透過閱讀器或相關載具享受閱讀的喜悅。

五、數位出版產業發展現況

從數位出版業界的觀點，邀請臺灣數位出版聯盟何飛鵬理事長及臺灣數位出版聯盟協會高志明理事長分別就「數位出版的現況與發展趨勢」及「數位出版的現況與發展困境」發表演講。

（一）數位出版的現況與發展趨勢

何飛鵬理事長以其個人經驗，分析讀者的閱讀行為及對出版品之色彩、版面及圖文的解構，認為電子書的發展勢不可擋，因應之道為（1）加速內容數位化且集結線上販賣；（2）建立交易平臺；（3）建立DRM機制，但DRM存在迷失，雖然保護著作權，卻處罰了讀者，因為讓閱讀更不方便；（4）閱讀器及電子書要有一定的數量，市場才能成局；（5）最後須解決電信傳輸費的問題。

面對電子書的發展，何理事長充滿期待，但認為未來出版社應該具備五大核心能力：（1）掌握數位版權的能力；（2）擁有數位理解與工作能力；（3）具備EP同步及內部流程改造與工作的能力；（4）具有數位原創的工作能力；（5）掌握一紙三螢雙核心的能力：一紙為紙媒介，三螢為PC、手機及數位閱讀器，雙核心指具備紙本及數位出版的核心能力。最後何理事長期勉出版界共同支持全國數位出版品國際編碼及永久典藏新制度，攜手迎向數位出版美麗新世界。

（二）數位出版的現況與發展困境

高志明理事長強調他的發言代表數百家出版業界的專業、本土、中小型出版社，發現各出版業界都已認知未來必須「轉型」，才有未來繼續生存發展的機會，但面對「轉型」卻相當徬徨、無奈，認為中小型出版業者陷入數位出版發展的六大困境：（1）數位出版產業價值鏈太長，沒有能力連結上，不知商機何在？（2）無能力與未來電子書銷售通路談判「未來的交易條件」；（3）「數位出版刊物」有關ISBN目前尚無明確的規範；（4）「數位出版刊物」的著作權保護規範目前完全欠缺；（5）「公立圖書館」無法以「拆帳方式」讓優良內容創作者在其「數位出版物」發行後，得以分享到其暢銷作品之利益，以致仍舊堅持以傳統方式出版；（6）電子書的軟硬體標準，皆尚未標準化。

高理事長針對出版社面對數位出版發展的困境提出四點建議：（1）政府應儘速協調、整合、規範電子書軟硬體的標準；（2）政府應協助專業、本土、中小型出版業者，將其擁有版權的傳統書籍之內容數位化；（3）政府應准許「公立圖書館」比照「公立博物館」，採取相同營運模式，增加營收；（4）改變預算編列方式，鼓勵優良「公立圖書館」。高理事長相信，若能有效整合數位出版產業鏈，臺灣將有機會成為全球「華文數位出版」的重鎮，但這條路還很長遠，期勉大家攜手繼續努力。

六、數位出版品送存與典藏的問題

「綜合討論」由顧敏館長主持，六位引言人分別為淡江大學資訊與圖書館學系林信成教授、新聞局王淑芳簡任編譯、聯合線上數位出版部周暉達經理、遠流出版公司專案許景麗主編、春水堂科技娛樂公司產品發展處李逸文專案經理及城邦文化數位出版部門祝本堯經理，大家透過經驗分享、建議及提問，增進彼此了解並帶動熱烈討論。

會中討論的焦點包含：（1）電子書多格式的挑戰；（2）電子書不同格式、不同載體的國際編碼方式及其實質的效益與價值；（3）電子書進行國際編碼時，作品與出版品概念如何釐清；（4）電子書的交換格式（Dublin Core vs. MARC）；（5）電子書線上申請國際編碼、送存機制及資料安全問題；（6）電子書在版權期限的限制下，如何永久典藏及送存後衍生的使用問題；（7）出版業界及圖書館如何推動數位閱讀；（8）政府對業界的輔導與補助；（9）EP同步的做法及成本等。部分問題得到解答，部分問題則須持續溝通，例如出版業界出版流程的改造須與合作廠商一起改造、數位授權及訂價拆帳須有共識，也有與會者建議國家圖書館多舉辦相關研討會或研習班，以增長數位出版相關專業概念和知識。

七、結語

本次研討會共有圖書資訊界、數位出版業界、政府機關人員及各級學校師生200餘位與會者出席，在熱烈討論中順利圓滿落幕。不論從國家數位出版產業政策、出版業界發展數位出版或圖書館資訊服務的觀點，均強調內容才是數位產業鏈發展的核心，同時最終的目標在於建立全民「悅讀」生活，所以不論是政府部門、出版業界或圖書資訊服務單位，都將面臨嚴峻的挑戰。雖然在實務操作上，仍有許多問題亟待共同解決，DRM存在的迷失值得各界再深思。整體而言此次會議已達到架接數位出版業界、政府機關及圖書資訊界多方交流互動的目的，有助於各方進一步建立互動及協商的機制。



· 顧敏館長於會中演講，並主持綜合座談。